FORCE LARK

REFLECTIVE

EN 1078:2012 + A1:2012

ART.: 902212 S
902213 M

PŘILBA FORCE LARK DĚTSKÁ, MODRO-BÍLÁ

Technologie inmould, 14 otvorů
možnost nastavení velikosti kolečkem
reflexní prvky, síťka proti hmyzu
polstrování pod bradou (ochrana při zapínání)
velikost: 48 - 54 cm (S), 55 - 59 cm (M)
hmotnost: 230 g (S), 250 g (M), certifikát CE

HELMET FORCE LARK CHILD, BLUE-WHITE

In-mold technology, 14 air holes
adjustable wheel retention system (RSR)
reflective features, anti-insect net
padding under chin (protection while fastening)
size: 48 - 54 cm (S), 55 - 59 cm (M)
weight: 230 g (S), 250 g (M), CE certificate

CZ Přilba pro cyklisty
SK Prilba pre cyklisty
EN Cycling Helmet
DE Fahrrad Helm
PL Rowerzyści kask
RU Велосипедисты шлем
LV Velobraukšanas kivere
HU Kerékpáros sisak
SLO Kolesarji čelada
IT Casco ciclismo
RO Casca pentru biciclete

FORCE DESIGN

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Přilba chrání pouze tehdy, pokud dobře padne. Kupující si musí vyzkoušet různé velikosti a zvolit přilbu, která mu spolehlivě a pohodlně sedí na hlavě. Pomocí náhradních výplní lze upravit vnitřní velikost na optimální tvar. Přilba musí být přizpůsobena uživateli.
Je nezbytné správně nasadit řemen pod bradou, aniž by byly zakryty uši. Uzávěr neumístit na čelist, ale silně a pohodlně uzavřít, aby v případě pádu zůstala přilba na hlavě. Přilba nesmí být nošena příliš vzadu, musí sedět tak, aby chránila i přední část hlavy. Originální součásti přilby se nesmí v žádném případě odstraňovat nebo měnit, pouze na doporučení výrobce! Přilbu nevystavujte teplotám přesahujícím 60°C, nečistěte syntetickými prostředky (stačí vlažná voda). Přilba poškozená pádem se již nadále nesmí používat! Přilba se nesmí používat při jiných činnost, než na které je určena (nepoužívat při jízdě na motocyklu)!!!
Upozornění! Tato přilba nemá být používána dětmi při šplhání a jiných činnostech, při nichž je riziko uškrcení/oběšení přilbou v případě pádu dítěte! Při nastavení kolečkem nikdy nepřetahujte přes doraz!
Zvolte správnou velikost přilby dle obvodu hlavy v cm.
Přilba je vyráběna ve shodě s ustanovením ČSN EN 1078: 1998 a nařízení vlády č.21/2003 Sb.

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Príba chráni len vtedy, ak správne "sedí". Kupujúci by si mal pomocou náhradných výplňou upraviť vnútorná veľkosť na optimálny tvar.
Príba musí byť prispôsobená užívateľovi. Je potrebné správne nasadiť remeň pod bradou, bez toho, aby boli zakryté uši. Uzáver neumiestniť na čeľusť, ale silne a pohodlne uzavrieť, aby v prípade pádu zostala príba na hlave. Prilba nesmie byť nošena príliš vzadu, ale musí sedieť tak, aby chránila aj prednú časť hlavy. Originálne súčasti prilby sa nesmie v žiadnom prípade odstraňovať alebo meniť, len na odporúčania výrobcu. Prilbu nevystavujte teplotám presahujúcim 60 °C.
Prilbu nečistite syntetickými prostriedky (postačí vlažná voda). Prilba poškodená pádom sa už nesmie ďalej používať.
Príba sa nesmie používať pri jazde na motocykli!!! Nemala by sa používať pri šplhanie a iných činnostiach, pri ktorých existuje riziko zachytenia prilby a zadusenie. Prilba je vyrábaná v zhode s ustanoveniami ČSN EN 1078: 1998 a nariadenia vlády č. 21/2003 Sb.

EN USER´S MANUAL

For best efficient of the helmet, the helmet must fit to user´s head. It is necessary to put belt under chin, not covering ears. The clip must not be placed on mandible, but has to be safely closed to stay on the head in case of accident. The helmet must not be weared to rear - it must protect forehead of user. The original parts of the helmet cannot be in any case removed or changed. Do not expose helmet to temperatures exceeding 60°C. To clean helmet use tepid water only - do not use synthetic diluents. Damaged helmet cannot be used anymore. The helmet is for bicycle users only do not use for riding on motorcycle. Do not use it even by other activities where are possibilities of imminent danger of strangle by the belt of the helmet. Do not adjust retention system more than click/stop point! Before trying choose the right helmet size according to head circuit in cm.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

Nur ein richtig sitzender Schutzhelm kann auch wirksam schützen. Deshalb ist es wichtig, dass der Kunde auf die richtige Größe achtet. Der Helm muss ausreichend anliegen. Der Halteriemen muss richtig unter dem Kinn sitzen.
Die Ohren dürfen damit nicht abgedeckt werden. Den Verschluss soll nicht am Kiefer platziert werden, sodem er soll festen und doch bequem Halt bieten, so dass der Helm auch beim Sturz am Kopf sitzen bleibt. Der Helm muss auch die Kopffrontpartie schützen. Er darf deshalb nicht zu viel nach hinten gesetz getragen werden.
Originalhelmteile dürfen auf keinen Fall entfernt werden.
Vor Temperaturen über 60°C schützen. Der Helm darf nicht mit synthetischen Pflegemitteln reinigt werden (lauwarmes Wasser ist hierzu ausreichend). Bereits durch Sturz beschädigter Helm darf nicht mehr benutzt werden. Benutzen den Helm nicht beim Motorradfahren, Bergsteigem und Klettersport, sowie anderen Tätigkeiten, bei denen eine Erfassung - bzw. Drosselgefahr besteht.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Kask chroni głowę jeśli jest dopasowany do głowy. Kupujący musi sam ustawić wielkość kasku do swojej głowy na optymalny rozmiar. Kask musi być dopasowany so właściciela. Jest wazne zeby pasek był pod brądą a między vchem. Kask nie może był nogzona w tyle głowy, ale musi leżeć tak, aby chroniła przenią część głowy.
Originalne częgli kasku nie wolno wymieniać na inne lub przerabiać. Kask trzymać w temperaturze powyżej 60°C.
Kask uszkodzony przypadek wywrotce nie wolno użyć. Kask nie wolno urzywać przy jeżdziena motocyklu. Nie wolno używać przy z jazdach (narty) przy istnieje ryzyko wyrwaniem kasku i vszkodzeniem.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Шлем защищает только в том случае, если правильно подобран. Велосипедный шлем должен быть подобран по голове.
С помощью дополнительных частей возможно отрегулировать внутренний размер шлема. Велосипедный шлем должен быть подобран по голове. Ременьдолжен находиться прямо под вашим подбородком так , чтобы не были закрыты уши. Замок не размещать на челюсти, а удобно и плотно закрыть так, чтобы в случае падения шлем остался на голове. Шлем нельзя носить слишком сдвинутым назад, т.к он должен охранять также и переднюю часть головы.
Оригинальные части шлема нельзя заменять или удалять, только по рекомендации завода-производителя. Шлем нельзя использовать при температурах выше 60°C. Для чистки шлема не используйте агрессивные моющие или синтетические чистящие средства. Мойте шлем обычной тёплой водой.
Шлем, повреждённый при падении больше использовать нельзя. Шлем нельзя использовать при езде на мотоцикле!!!
Не используйте шлем при скалолазании и других мероприятиях, при которых существует риск захвата шлема и удушения.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Lai ķivere darbotos visefektīvāk, tās izmēram jābūt piemērotam braucēja galvai. Ir nepieciešams nostiprināt ķiveri ar siksniņu zem zoda. Siksna nedrīkst nosegt ausis. Siksnas klipsis nedrīkst spiest apakšžokli, bet tam ir jābūt slēgtam Jai noturētu ķiveri uz galvas avārijas gadījumā. Ķiveri nedrīkst nēsāt aizmugurisk - tai ir jāaizsargā lietotāja priekšpuse. Oriģinālās ķiveres daļas nevar būt jebkurā gadījumā noņemtas vai mainītas. Nepakļaut ķiveri temperatūrai, kas pārsniedz 60 °C. Lai tīrītu ķiveri lietot tikai remdenu ūdeni - neizmantojiet sintētiskos atšķaidītājus. Bojātu ķiveri vairs nedrīkst lietot, arī tikai pēc 1 trieciena. Ķivere ir paredzēta tikai velosipēdu lietotājiem, neizmanot to braucot uz motocikla vai citos sporta veidos. Nelietojiet to citādos veidos, kur ir riski nožņaugties vai citādi savainoties ar ķiveres siksniņu.

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Csak a megfelelően felhelyezett sisak képes védelmet nyújtani, ezért fontos, hogy a vásárló ügyeljen a megfelelő méret kiválasztására.
A sisaknak pontosan kell illeszkednie. A rögzítő szíjakat az áll alatt kell rögzíteni úgy, hogy a füleket ne takarják le. Ügyeljünk rá, hogy a rögzítő zárat ne közvetlenül az állkapocsra helyezzük. Ne viselje a sisakot túlságosan hátrahúzva, mert úgy nem nyújt megfelelő védelmet a koponya elülső részének. A sisak gyárilag felszerelt eredeti alkatrészeit ne távolítsa el és ne cserélje le más alkatrészekre. Ne tegye ki a sisakot 60°C- ot meghaladó hőmérsékletnek. Tisztítása langyos vízzel, ne használjon tisztítószereket. Sérült sisak tovább nem használható. A sisak használata tilos motorkerékpáron, hegymászáshoz és minden egyéb olyan tevékenységhez, amelyek végzése során fennáll a fulladás veszélye a rögzítő szíjak fennakadása esetén.

SLO NAVODILA ZA UPORABO

Za boljšo učinkovitost čelade, se mora le ta dobro prilegati. Pomembno je, da se varnostni jermen namesti pod brado in da so uhlji prosti. Varnostna zaponka mora biti zapeta, da ob morebitnem padcu prepreči zdrs čelade iz glave. Čelada ne sme biti preveč pomaknjena nazaj, saj mora zaščititi tudi čelo uporabnika. Originalni deli čelade se nikakor ne smejo sneti. Čelade ne izpostavljajte temperaturam višjim od 60°C. Poškodovane čelade ne uporabljajte več. Čelada je namenjena kolesarjenju in je ne uporabljajte pri vožnji z motocikli. Ne uporabljajte je niti pri drugih aktivnostih, kjer obstaja možnost zadušitve z jermenom čelade.

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Per una efficienza ottimale del casco, il casco deve aderire alla testa dell'utilizzatore. È necessario che il cinturino passi sotto al mento, senza coprire le orecchie. La clip non deve essere posizionata sulla mandibola, ma deve essere chiusa in modo sicuro per una perfetta aderenza del casco in caso di incidente. Il casco deve essere indossato in modo da proteggere la fronte dell'utilizzatore. Le parti originali del casco non possono essere in alcun caso rimosse o modificate.
Non esporre il casco a temperature superiori a 60 ° C.
Per la pulizia del casco utilizzare solo acqua tiepida - non utilizzare diluenti sintetici. Il casco danneggiato non può più essere utilizzato.
Il casco è solo per utilizzatori di biciclette, non usare per la guida in moto.Non usare il casco in altre attività in cui c'è la possibilità di pericolo imminente di strangolamento dovuto alla cinghia del casco. Non regolare il sistema di ritenzione dopo il click.

RO MANUAL DE UTILIZARE

Numai o casca in mod corespunzator atasata poate sa iti ofere siguranta, prin urmare este important pentru cumparatorul sa isi aleaga marimea corespunzatoare. Casca trebuie sa se potriveasca in mod corect. Cureaua de fixare trebuie sa fie fixata sub barbie, astfel in cat urechile sa nu fie acoperite. Sa fim atenti ca mecanismul de blocare sa nu fie pe barbie. Nu folositi casca trasa prea in spate, fiindca asa nu protejeaza suficient partea din fata a craniului. Nu indepartati si nu schimbati componentele originale a castii. Nu expuneti casca la o temperatura mai mare de 60oC. Curatarea castii se face cu apa calduta, nu folositi solutii de curatare. Casca avariata nu se mai poate folosi.
Este interzis folosirea castii pe motocicleta, pentru alpinism si pentru orice activitate prin care curele castii ar putea provoca innec prin sugrumare.